

SELIG SIND DIE VERFOLGUNG LEIDEN

Wilhelm Kienzl, arr. Willy Hautvast

Grade / Moeilijkheidsgraad / Degré de difficulté /
Schwierigkeitsgrad / Difficoltà **2-3**

Duration / Tijdsduur / Durée / Dauer / Durata **3:00**

Recording on / Opname op / Enregistrement sur /
Aufnahme auf / Registrazione su **-**

I
N
S
T
R
U
M
E
N
T
A
T
I
O
N

Fanfare Band

Full score 1

Bb Soprano Saxophone 2

Eb Alto Saxophone 1 1

Eb Alto Saxophone 2 1

Bb Tenor Saxophone 2

Eb Baritone Saxophone 1

Eb Flugelhorn 1

Bb Flugelhorn 1 5

Bb Flugelhorn 2 5

Bb Flugelhorn 3 5

Bb Trumpet 1 2

Bb Trumpet 2 2

Bb Trumpet 3 2

F Horn 1 1

F Horn 2 1

F Horn 3 1

Eb Horn 1 1

Eb Horn 2 1

Eb Horn 3 1

C Trombone 1 1

C Trombone 2 1

C Trombone 3 1

Bb Trombone 1 bass clef 1

Bb Trombone 2 bass clef 1

Bb Trombone 3 bass clef 1

Bb Trombone 1 treble clef 1

Bb Trombone 2 treble clef 1

Bb Trombone 3 treble clef 1

Bb Euphonium bass clef 2

Bb Euphonium treble clef 2

Eb Bass bass clef 2

Eb Bass treble clef 2

Bb Bass bass clef 2

Bb Bass treble clef 2

SELIG SIND DIE VERFOLGUNG LEIDEN

English:

Wilhelm Kienzl (born Waizenkirchen, Oberösterreich, January 17, 1857; died Vienna, October 3, 1941) was an Austrian composer, pianist, and conductor. On May 4 1895, *Der Evangelimann*, his most famous opera, was premiered. "Selig Sind die Verfolgung Leiden" is undoubtedly the best-known part of this work. Originally a tenor aria, performed by the most famous opera singers of the world, Willy Hautvast has transcribed it brilliantly for band.

Nederlands:

Wilhelm Kienzl (Waizenkirchen (Oberösterreich), 17 januari 1857 – Wenen, 3 oktober 1941) was een Oostenrijks componist, pianist en dirigent. Op 4 mei 1895 ging zijn meest bekende opera in 2 akten, *Der Evangelimann*, in première. *Selig Sind die Verfolgung Leiden* is absoluut het meest bekende deel uit deze opera en is oorspronkelijk een Tenor-Aria die door de meest bekende zangers ter wereld is uitgevoerd. Willy Hautvast instrumenteerde het meesterlijk voor harmonie- of fanfareorkest.

Deutsch:

Wilhelm Kienzl (Waizenkirchen, Oberösterreich, 17. Januar 1857 – Wien, 3. Oktober 1941) war ein österreichischer Komponist, Pianist und Dirigent. Seine bekannteste Oper *Der Evangelimann* – eine Oper in zwei Akten – wurde am 4. Mai 1895 uraufgeführt. Als bekannteste Arie dieser Oper kann „*Selig sind, die Verfolgung leiden*“ angesehen werden. Es handelt sich dabei um eine Arie für Tenor, die weltweit von den besten und bekanntesten Sängern dargeboten wird. Willy Hautvast hat es meisterhaft für Blasorchester arrangiert.

Français:

Wilhelm Kienzl (né à Waizenkirchen en Haute Autriche le 17 janvier 1857, décédé à Vienne le 3 octobre 1941) est un compositeur autrichien, pianiste et chef d'orchestre. Le 4 mai 1895, son opéra en 2 actes le plus connu « *Der Evangelimann* » a été créé. « *Selig Sind die Verfolgung Leiden* » (Bienheureux ceux qui sont persécutés) est l'extrait le plus connu de cet opéra, à l'origine un air pour ténor interprété par les plus grands chanteurs d'opéra au monde. Willy Hautvast l'a magistralement arrangé pour orchestre à vent.

WILLY HAUTVAST

Nederlands:

De Nederlandse blaasmuziek componist en arrangeur werd in 1932 geboren. Na zijn muziekstudie was Willy Hautvast van 1951 tot 1974 solo-klarinetist in de Kapel van de Koninklijke Luchtmacht. In deze tijd arrangeerde hij circa 250 werken voor dit orkest. In 1974 verliet hij de kapel en werd benoemd tot hoofd Hafa en Klassieke afdeling aan Muziekcentrum "De Lindenberg" te Nijmegen. Willy Hautvast was jarenlang lid van het college van juryleden voor muziek-wedstrijden en examinerator bij de federatieve muziekexamens. Hij ontving compositieopdrachten van SONMO, SAMO, NFCM, Fonds voor de Scheppende Toonkunst, Stad Venlo en won in 1970 de 1^{ste} prijs in de Hilvarenbeekse compositie wedstrijd. Vanaf 1991 werkt hij uitsluitend als componist en arrangeur. Van hem verschenen ongeveer 700 composities en arrangementen in druk. In 1991 werd hij voor zijn verdiensten benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje-Nassau.



English:

Dutch band composer and arranger Willy Hautvast was born in 1932. After his musical studies Hautvast became solo clarinet player in the Royal Dutch Airforce Band from 1951 until 1974. In this period he arranged about 250 pieces for this band. In 1974 he left the Airforce Band and was appointed director of the band and classical departments of Music Education Center "The Lindenberg" in Nijmegen (The Netherlands). Willy Hautvast has been a member of the board of the college of jury members of band contests and examiner of federate examinations. He received composition commissions by SOMNO, SAMO, NFCM, Creative Art Fund and the city of Venlo; he was awarded 1st Prize winner in 1970 in the composition contest of the Dutch town of Hilvarenbeek. From 1991 he works as a composer and arranger exclusively. About 700 of his compositions and arrangements are published. In 1991 he was appointed Knight in the Order of Orange-Nassau for services rendered.

Deutsch:

Der niederländische Blasmusikkomponist und Arrangeur Willy Hautvast wurde 1932 geboren. Nachdem er sein Musikstudium absolviert hatte, war Willy Hautvast von 1951 bis 1974 Soloklarinetist beim Musikkorps der niederländischen Luftwaffe. In dieser Periode arrangierte er etwa 250 Stücke für dieses Orchester. 1974 gab er seine Stelle beim Militär auf und wurde Abteilungsleiter für Blasmusik und klassische Musik im Musikzentrum „De Lindeberg“ zu Nijmegen. Jahre hindurch war Willy Hautvast Juror für Musikwettbewerbe und musikalische Prüfungen der verschiedenen Blasmusikverbände. Er bekam Kompositionsaufträge von den Vereinen SOMNO, SAMO, NFCM und „Fonds voor de Scheppende Toonkunst“, von der Stadt Venlo und 1970 gewann er den Kompositionswettbewerb der Stadt Hilvarenbeek. Seit 1991 arbeitet er nur als Komponist und Arrangeur. Es sind über 700 Kompositionen und Arrangements von Willy Hautvast verlegt worden. 1991 wurde er zum Ritter im „Oranje Nassau Orden“ ernannt.

Français:

Le compositeur et arrangeur néerlandais de musique pour orchestres à vents Willy Hautvast est né en 1932. De 1951 à 1974 il est clarinette solo à la Musique de la Force Aérienne néerlandaise et durant cette période il arrange quelques 250 pièces pour cet orchestre. En 1974 il quitte cette musique militaire et il est nommé directeur de la section Harmonie Fanfare et musique classique de l'école "De Lindenberg" à Nimègue. Durant de nombreuses années Willy Hautvast est membre des jurys pour les concours d'orchestres à vents et pour les examens de musique des fédérations néerlandaises. De nombreuses institutions dont SOMNO, SAMO, NFCM, la Fondation "Fonds voor de Scheppende Toonkunst", ainsi que la ville de Venlo lui commandent des œuvres. En 1970, il emporte le prix de composition de la ville de Hilvarenbeek. Dès 1991, il se consacre uniquement à la composition et aux arrangements. Il a édité environ 700 oeuvres. En 1991, il a été élevé au rang de Chevalier de l'Ordre d'Orange-Nassau.

SELIG SIND DIE VERFOLGUNG LEIDEN

aus: Der Evangelimann

Wilhelm Kienzl
arr. Willy Hautvast

Concertbandscore

Adagio (♩=72)

The score is for a concert band and consists of 14 staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is Adagio with a quarter note equal to 72 beats per minute. The dynamics are marked *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The instruments and their parts are:

- Bb Soprano Saxophone:** Starts with a whole rest, then plays a half note G4 in the 5th measure, followed by quarter notes A4, B4, C5, and B4.
- Eb Alto Saxophone 1&2:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- Bb Tenor Saxophone:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- Eb Baritone Saxophone:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- Eb Flügelhorn:** Starts with a whole rest, then plays a half note G4 in the 5th measure, followed by quarter notes A4, B4, and C5.
- 1st Bb Flügelhorn:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- 2nd&3rd Bb Flügelhorn:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- 1st Bb Trumpet:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- 2nd&3rd Bb Trumpet:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- 1st F Horn:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- 2nd&3rd F Horn:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- 1st Trombone:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- 2nd&3rd Trombone:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- Euphonium C / Barytone C:** Starts with a whole rest, then plays a half note G3 in the 2nd measure, followed by quarter notes A3, B3, and C4.
- Bass C:** Starts with a whole rest, then plays a half note G2 in the 2nd measure, followed by quarter notes A2, B2, and C3.

S. Sax.

A. Sax.

T. Sax.

B. Sax.

Eb Flüg.

Flüg.1

Flüg.2&3

Tpt.1

Tpt.2&3

Hrn.1

Hrn.2&3

Tbn.1

Tbn.2&3

Euph.

Bass

Musical score for measures 34-37. The score is written for a large ensemble including Saxophones, Flutes, Trumpets, Horns, Trombones, Euphonium, and Bass. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The dynamic marking *f* (forte) is present throughout. The Euphonium part features a complex rhythmic pattern of eighth notes with triplets. The Bass part provides a steady harmonic accompaniment with quarter notes.

